

行動規範

行動規範



KNORR-BREMSE



Dear colleagues,

Increasing globalization, growing competition as well as social and climate policy challenges worldwide: It has never been so important for an international company to operate by unified standards. Acting with integrity, responsibility and in an exemplary manner is a part of Knorr-Bremse Group's company concept as a global technology leader. Therefore, in addition to our corporate values, we have adopted a Code of Conduct, the binding principles and rules of which apply to all of us as Knorr-Bremse employees.

A policy for all employees worldwide

This Code of Conduct is designed to provide guidance for all of us in our interactions with employees, colleagues, as well as with our customers, business partners and for our behaviour in the social environment in which we operate. It sets standards of an integrated and correct business conduct and helps us maintain an ethical and legitimate behaviour in our daily work. We expect all employees not only to observe internal regulations, but also to comply with all laws, avoid conflicts of interest, safeguard the company's assets, support workplace safety, ensure high product quality, respect climate and environmental protection and to operate in conformity with our corporate values and principles. Over the past few years, the Code of Conduct has enabled us to create a working environment at Knorr-Bremse that is characterized by integrity, respect and fair and responsible behaviour. We would like to maintain and further strengthen this success. Therefore, please continue to complete the eLearning on this Code of Conduct every two years.

従業員の皆様、

拡大し続けるグローバル化、競争の激化、社会問題、地球の気候変動といった状況下において、世界で事業を行う多国籍企業は、統一基準の必要性をかつて無いほど痛切に感じています。誠実さ、責任感、他者への模範となるような態度で行動することは、グローバル・テクノロジー・リーダーとしてのクノールブレムゼグループの命題です。行動規範は、当社の企業価値に加えて、従うべき原理と規則をクノールブレムゼの全従業員に提示するものです。

世界の全従業員に対する会社の方針の提示

本行動規範は、従業員、同僚、顧客や取引先企業との関係に関する、また当社が事業を行う社会的環境において、私たち全員が取るべき行動に関する指針を提供するためのものです。また、事業活動を行う上での誠実で正しい行動の規範となり、日常業務における倫理的で合法的な態度を維持するためのガイドラインとなります。私たちは、全従業員が、社内の規制やあらゆる法規の順守、利益相反の回避、会社の資産の保護、職場の安全の維持、製品の品質の維持、気候や環境保護といった点に配慮しつつ、また当社の企業価値や原則に従い、活動することを望んでいます。クノールブレムゼは数年前に本行動規範を策定しましたが、それ以降、社内に誠実、他者への敬意、公正、責任感というべき職場環境が形成されました。私たちは、この成功に慢心することなく、より一層強化したいと思っています。従業員の皆様は、2年ごとに実施される本行動規範に関するeラーニングに参加されるよう、お願いします。

Pursuing values and principles: The foundation of our coexistence

Whether in person at one of our locations worldwide or in digital communication: All our activities affect the daily interaction at Knorr-Bremse, but also the corporate culture and reputation of our company. It is therefore up to all of us to live up to our values and fundamental principles and to let them guide our actions. Every manager and every employee is responsible for ensuring that their conduct complies with the principles set out in this Knorr-Bremse Code of Conduct.

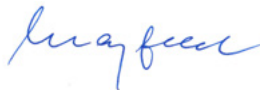
Your Executive Board



Marc Llistosella



Dr. Nicolas Lange



Dr. Claudia Mayfeld



Bernd Spies



Frank Markus Weber

価値と原則の達成: 共存のための礎

個人的な行動であれ、当社の事業所における活動であれ、またはデジタル通信によるコミュニケーションであれ: 私たちの活動は、クノールブレムゼの毎日の取引、企業文化、および会社の評判に影響を及ぼします。私たちの価値と基本原則の実現と実践は、私たちの肩にかかっているとと言えます。各部署の責任者および全従業員は、クノールブレムゼの行動規範の原則に従い行動する責任があります。

取締役会

行動規範



Preamble

This Code of Conduct contains important fundamental principles and provides guidance on appropriate handling of day-to-day business as well as strategic action and planning. It is based not only on our corporate values, but also on the initiative of the UN Global Compact. The Code of Conduct is an expression of our determination to observe fair and sustainable business practices and to base our actions on ethical and responsible principles.

Scope

As a responsible company, Knorr-Bremse actively encourages the observance and compliance with the following principles. This Code of Conduct applies to all employees of the Knorr-Bremse Group worldwide. Regional codes and guidelines within the Group may specify these, as long as they do not contradict the following basic principles.

1. Compliance with laws and directives

We observe the statutory and corporate regulations that apply to our work. Furthermore, we examine carefully which good company practices should be used in support of responsible corporate governance.

2. Integrity and corporate governance

Our actions are based on generally accepted values and principles in particular on integrity, transparency, respect, openness and non-discrimination. Knorr-Bremse pursues reputable and acknowledged business practices and promotes fair competition.

3. Dealings with one another and working conditions

We intend to create a safe and attractive working environment in which trust, teamwork, diversity, acceptance of responsibility as well as a fair and respectful interaction with each other are valued and pursued. We support and respect the protection of international human rights in line with the United Nations Universal Declaration of Human Rights and ensure that these are complied with.

a) Personal rights and privacy

We respect and protect the dignity, personal rights, privacy and personal data of each individual.

序文

本行動規範は重要な基本原則を規定するものであり、また日常業務の適切な実施と戦略的活動計画策定に関する指針を提示します。私たちは、弊社の企業価値および国連グローバル・コンパクトに基づき、本行動規範を作成しました。本行動規範は、公正さと持続可能性に配慮しつつ、倫理的で責任ある原則に基づき、事業活動を行うという私たちの決意の表明です。

範囲

クノールブレムゼは、責任ある会社として、下記原則の順守とコンプライアンスを積極的に進めます。本行動規範は、クノールブレムゼグループの全従業員を対象とするものです。行動規範の基本原則は下記の通りですが、詳細については、本グループの地域別規範とガイドラインを参照してください。

1. 法律や指令とのコンプライアンス

私たちは、その業務に関わる法規制と社内規則に従います。また、責任ある会社のガバナンスを実践するため、厳しく自己管理します。

2. 誠実さとコーポレート・ガバナンス

私たちは、社会一般に受け入れられている価値と原則、特に、誠実、透明性、他者への敬意、開放性、および平等という点に配慮しつつ、事業を行います。クノールブレムゼは、その実践が社会から高く評価され、広く認知されることを目指しており、また公正な競争を促進します。

3. 協調性のある職場環境

私たちは、信頼感、チームワーク、多様性、責任感、公正、相互尊敬といった価値を重視し、また安全で魅力的な職場環境を作ることを目指しています。私たちは、国連の世界人権宣言に則り、国際的な人権擁護活動を支援し、人権を尊重し、本規範が世界人権宣言に沿ったものであることを保証します。

A) 個人の権利とプライバシー

私たちは、個人の尊厳、権利、プライバシーを尊重し、個人のデータを守ります。



b) Health and safety

We make ongoing efforts to improve the health and occupational safety for our employees, in particular by ensuring a safe working environment. In order to minimize the risks for employees, we are committed to taking the best possible measures to prevent accidents and occupational illnesses.

c) Ban on discrimination and protection against harassment

We are committed to equal opportunities and equal treatment for all employees. We offer our employees equal career opportunities and do not tolerate discrimination or harassment of any kind. Every employee is obliged to respect the personal sphere of the other employees. Sexual harassment and bullying are not tolerated.

d) Freedom of expression

We grant and protect the employees' freedom of opinion and their right to freedom of expression.

e) Ban of child labour and forced labour

We observe the ban on child labour in accordance with the International Labour Organization (ILO) standards. No one must be forced into employment or work against their will.

f) Remuneration and working time

We observe the current laws and regulations on remuneration and ensure that employees receive an appropriate pay. We adhere to the relevant protective regulations and working hours regulations worldwide.

g) Employee rights

We respect the employees' freedom of association, freedom of assembly and their right to collective wage bargaining, provided that this is legally permissible and possible in the respective country. Members of employee organizations or trade unions are neither favoured nor disadvantaged.

4. Dealing with suppliers, customers and other business partners

We are aware that we represent the company through our behaviour, thereby shaping its reputation externally, and influencing its culture on the inside. All employees treat others in the same way as they expect to be treated themselves and act in accordance with this Code of Conduct.

a) Competitions and antitrust law

We are committed to complying with the rules of Fair Competition. In particular to avoid antitrust violations, it is not permitted to conclude agreements with competitors on

B) 健康と安全

私たちは、安全な職場環境を作り、従業員の健康と仕事における安全性を改善するための努力を続けます。私たちは、従業員に対するリスクをできる限り少なくするため、事故と職業病防止対策に対する最大の努力をします。

C) 差別の禁止とハラスメントからの保護

私たちは、全従業員に対して、平等な機会と条件を保証します。私たちは、昇進について、全従業員に平等な機会を提供し、あらゆる差別やハラスメントに対しては厳しく対処します。各従業員は、他の従業員のプライバシーを尊重する義務があります。セクシュアル・ハラスメントや社内のいじめには厳しく対処します。

D) 表現の自由

私たちは、従業員の意見と表現の自由に対する権利を認め、保護します。

E) 児童労働と強制的労働の禁止

私たちは、国際労働機関(ILO)の基準に基づき、児童労働を禁止します。いかなる人に対しても、意思に反して労働を強制することはしません。

F) 報酬と労働時間

私たちは、報酬に関する現行法規に従い、従業員に適正な報酬を支払うことを保証します。私たちは、それに関する保護規制と国際的な労働時間に関する規制に従います。

G) 従業員の権利

各国で法律により認められ、可能な場合は、結社と集会の自由、団体賃金交渉の権利を尊重します。労働者組織または労働組合のメンバーを優遇することも、不利な待遇をすることもありません。

4. 業者、顧客、その他の取引先との関係

社会の会社に対する評価は私たちの活動に依るところが大きく、また会社の活動は会社の文化に影響が及ぶということ、したがって、私たち一人ひとりが会社を代表しているということを認識しています。全従業員は、自らが他者からそうされることを望むように、他者と接し、また、本行動規範に則り行動します。

A) 競争と独占禁止法

私たちは、公正競争規約に従います。特に、独占禁止法については、



- prices, margins, costs, volumes, production performance, tenders, distribution or other factors that affect the company's conduct,
- non-competition, submission of sham offers or
- apportionment out of customers, markets, areas, production programs or similar.

Further details are provided in [KB Group Compliance Guideline on fair Competition](#).

b) Ban of corruption and bribery

We reject all forms of corruption, including blackmail and bribery. This applies to individuals, companies, as well as to authorities and other institutions. Therefore, employees must not demand, accept, offer or grant any unauthorized benefits during the course of their business activities. This does not include occasional gifts of symbolic value or appropriate event or meal invitations. Please refer to [KB Group Compliance Guideline on Gifts and Invitations](#) for valid value limits. Further details are provided in [KB Group Compliance Guideline on Anti-Corruption](#). Employees must immediately reject any demand for bribes or other benefits, both for business and private purposes.

c) Avoiding conflicts of interest

Conflicts of interest resulting from the employment relationship must be avoided. Such a conflict exists when the personal interests of an employee or a third person compete with those of Knorr-Bremse. If a conflict of interest arises or exists, the employee must inform his or her manager or KB Group Compliance (compliance@knorr-bremse.com).

Employees are not allowed to run or work for a company that competes with or has a business relationship with Knorr-Bremse. Excluded are activities that have demonstrably no influence on the activity at Knorr-Bremse. Nevertheless, they require prior written approval by KB Group Compliance.

Employees must not conduct business on behalf of a Knorr-Bremse Group company with companies in which they, their immediate family members or their spouses are involved. Employees may own shares in a competitor company, supplier or customer, as long as the share does not allow influence on the management of the company. For publicly traded companies, this only applies if the share exceeds 5% of the share capital.

Please refer to [KB Group Compliance Guideline on Conflict of Interests](#).

- 価格、マージン、コスト、生産実績、入札、配布、会社の活動に影響するその他の要因、
- 非競争、恥ずべき申し出の受け入れなどの競合会社と取り決めをしたり、
- 顧客、市場、地域、生産計画、または類似の要因を無視した配分に関する合意をすることはしません。

詳細については、[KBグループの公正な競争に関するコンプライアンス・ガイドライン](#)を参照してください。

B) 汚職と贈収賄の禁止

私たちは、恐喝や贈収賄を含む、すべての汚職を受け入れません。この原則は、個人、会社のみならず、官庁やその他の機関に対しても適用されます。よって、従業員は、その業務実施中に不正な利益を要求したり、受け入れたり、提供したり、または与えてはなりません。これは、単発的な象徴的価値の贈り物、正当な催し物、または食事への招待は含まれません。現在適用されている価値の上限については、[KBグループの贈り物や招待に関するコンプライアンス・ガイドライン](#)を参照してください。詳細については、[KBグループの汚職防止ガイドライン](#)を参照してください。従業員は、職業上であれ、個人的なものであれ、贈収賄とその他の利益の要求を即座に断らなければなりません。

C) 利益相反の回避

雇用関係に基づく、利益相反は避けなければなりません。従業員または第三者の個人的利益がクノールブレムゼの利益と相反する場合、そのような利益相反が生じます。利益相反が生じる場合、または既にある場合、従業員は上司またはKBグループ・コンプライアンス部 (compliance@knorr-bremse.com) に連絡しなければなりません。

従業員は、クノールブレムゼと競合関係、または取引関係にある会社の経営する、そうした会社のための仕事を受けることは認められません。クノールブレムゼの活動に対する影響が少ない活動は、例外とします。いずれにしても、KBグループ・コンプライアンス部の書面による事前の承認が必要となります。

従業員は、クノールブレムゼグループの名前により、従業員自ら、その直系の家族、または配偶者が関与している会社と取引をしてはなりません。従業員は、本社の経営に影響を及ぼさない範囲で、競合会社の株、業者、または顧客の株を所有することができます。上場会社については、その所有が資本金の5%を超える場合は、この原則が適用されます。

[KBグループの利害相反に関するコンプライアンス・ガイドライン](#)を参照してください。



d) Expectations of business partners

We expect our business partners to act in accordance with the principles of this Code of Conduct and to observe all statutory requirements – in particular those relating to avoidance of corruption, respect for human rights, compliance with the laws against child labour, taking responsibility for the health and safety of their employees and compliance with the relevant laws and standards on environmental protection.

5. Pretection of company property / confidentiality

Company property may only be used for business purposes, unless otherwise arranged in individual cases. Employees are required to protect the company's property from loss, theft or misuse. Employees must maintain confidentiality of all company and business secrets both during and after the termination of the employment relationship.

6. Product safety and quality

Knorr-Bremse stands for products and services of the highest quality. We are determined to meet the high expectations of our customers and partners in terms of quality, safety and functionality of our products and services. At the same time, we strive to continuously improve the quality of Knorr-Bremse products and services.

7. Tax Code of Conduct and Tax Policy at Knorr-Bremse

We are committed to complying with the tax laws of the countries in which we do business. We do not engage in purely tax motivated transactions that have no real economic or business-related motivation.

Knorr-Bremse has a Global Tax Department as central point of contact for tax-related issues and questions. As the basis for our daily work, we strive to develop and maintain a cooperative and professional relationship with the tax authorities across the globe.

Since tax consequences can be triggered easily, every employee of Knorr-Bremse needs to make sure that they comply with any tax obligations inherent in their business decisions. Further information is provided in the [Group Tax Guideline](#).

D) 取引先に対する期待

私たちは、本行動規範の原則および法的要件、特に汚職防止、人権の尊重、児童労働防止法とのコンプライアンス、従業員の健康と安全に関する責任、環境保護関連法や基準に関して、取引先がこれらの規則に従うことを望んでいます。

5. 会社の財産/機密情報の保護

会社の財産は、別途、個別に取り決められた場合を除き、事業のためにのみ使用することができます。従業員は、会社の財産を損失、盗難、不正な使用から守る必要があります。従業員は、雇用関係期間中および雇用関係終了後において、会社全体の機密情報および企業秘密を守らなければなりません。

6. 製品の安全性と品質

クノールブレムゼは、高品質の製品とサービスを提供することを使命としています。私たちは、製品とサービスの品質、安全性、および機能に関して、顧客と取引先の要望に応えたいと思っています。同時に、クノールブレムゼの製品とサービスの品質を改善するための努力を続けています。

7. クノールブレムゼの行動規範および税務方針

私たちは事業を行う国の税法を遵守することにコミットします。私たちは、実際の経済的またはビジネスに関連した動機のない、純粋に税金を目的とした取引には関与しません。

クノールブレムゼは、税務関連の問題や質問の中心的な窓口としてグローバル税務部を設置しています。日々の業務の基盤として、私たちは世界中の税務当局と協力的でプロフェッショナルな関係を築き、維持するよう努めています。

税金の結果は善因善果ですから、クノールブレムゼの社員は全員、ビジネス上の意思決定に伴う納税義務を遵守する必要があります。詳細はグループ税務ガイドラインを参照してください。



8. Export control

We comply with the export controls and customs laws in each country of our business. All employees involved in the import and export of goods, services, software or technology must observe the relevant export control laws and import/export regulations.

9. Climate and environmental protection

We observe the regulations and standards for the protection of the environment and implement appropriate measures and mechanisms at our sites. Furthermore, we as a company are committed to making an effective contribution to the reduction of CO₂ emissions. Our aim is to minimize any environmental impact from our business activities as far as possible and to continuously expand our activities to protect the climate and the environment.

We support climate and environmental protection through a precautionary approach and take initiatives to further strengthen the sense of responsibility of employees and suppliers. We consistently promote the development and dissemination of climate and environmentally friendly technologies, also by expanding our business areas to include processes for environmental and resource conservation and by increasing the energy efficiency of our products in production and application.

10. Social commitment

Knorr-Bremse supports social and charitable institutions and encourages voluntary commitment of its employees. Through Knorr-Bremse Global Care, with its independent non-profit organizations in Germany, Hong Kong and the USA, we additionally support people in need all over the world who suffer from environmental disasters, accidents, military conflicts, poverty and disease. For this purpose, we are focusing on projects in the areas of education and WASH (water, sanitation and hygiene) as well as on emergency aid after natural disasters.

11. Infringements

Employees are required to report any infringements of the Code of Conduct principles summarized herein to their manager or KB Group Compliance (compliance@knorr-bremse.com). All violation reports are consistently followed up and proven misconduct is sanctioned appropriately.

8. 輸出制限

私たちは、事業を行うに際し、各国の輸出規制と関税法に従います。財貨・サービス、ソフトウェア、または技術の輸入および輸出に関わる全従業員は、関連輸出制限に関する法律および輸入/輸出規制に従わなければなりません。

9. 気候・環境保護

私たちは環境保護規制と基準に従い、私たちの施設において、そのための適切な対策とシステムを導入します。また、私たちは、全社をあげて、CO₂排出量の削減のための努力をします。私たちの活動による環境への影響の最小化および気候・環境保護のための活動拡大は、私たちの目標です。

私たちは、予防的措置による気候・環境保護のための活動を支援し、従業員と取引先の責任感の強化に取り組みます。私たちは、環境と資源の保全プロセスを導入する事業エリアの拡大、製品の生産と使用時におけるエネルギー効率の改善など、一貫して、気候と環境に優しい技術の開発と普及に取り組んでいます。

10. 社会的責任

クノールブレムゼは、社会的団体や慈善団体を支援し、従業員のボランティア活動への参加を奨励します。また、ドイツ、香港、および米国に拠点を構える独立非営利団体クノールブレムゼ・グローバルケアを介して、私たちは、世界中で環境災害、事故、軍事紛争、貧困、および病気に苦しむ人々に対して援助を行っています。このため、教育、WASH（給水、衛生および衛生促進プログラム）、および自然災害緊急援助分野に集中してプロジェクトを行っています。

11. 違反行為

本文書で要約した行動規範への違反行為については、従業員は上司に、または、KBグループ・コンプライアンス部まで、メールにて (compliance@knorr-bremse.com) ご連絡ください。違反に関する報告は、すべて調査が行われ、不正が証明された場合は、相応の罰則の対象となります。

行動規範

It is the responsibility of every manager in the Knorr-Bremse Group to ensure that all employees are familiar with this Code of Conduct and to comply with its provisions at all times. If you have any questions regarding this Code of Conduct, please contact your manager for further guidance. You can also contact KB Group Compliance, which is entrusted with the implementation and enforcement of the Code of Conduct, via the [Intranet](#) or directly via the e-mail address compliance@knorr-bremse.com. For sharing information on serious violations anonymously with KB Group Compliance you can also use our external notification system, which can be called up worldwide at [EthicsPoint - Knorr-Bremse](#).

全従業員に対する本行動規範の指導および規範の順守はクノールブレムゼグループの各管理者の責任となります。本行動規範について疑問のある方は、上司にお尋ねください。また、行動規範の導入と実施を担当するKBグループ・コンプライアンス部に[イントラネット](#)、または直接、compliance@knorr-bremse.com宛にメールで問い合わせることも可能です。重大な違反について、KBグループ・コンプライアンス部に匿名で情報を送りたい場合は、[EthicsPoint - Knorr-Bremse](#)の外部通報システムにより、世界中から連絡することが可能です。